



# **Automatische Preirooier Baekelandt**

**BAEKELANDT Machinebouw**  
Tieltstraat 247, 8760 Meulebeke

## Inhoudsopgave

|      |                                                           |    |
|------|-----------------------------------------------------------|----|
| 1    | Inleiding .....                                           | 4  |
| 2    | Oneigenlijk gebruik.....                                  | 4  |
| 3    | Garantie .....                                            | 5  |
| 4    | Werking .....                                             | 5  |
| 4.1  | Aankoppelen en afkoppelen van de machine .....            | 5  |
| 4.2  | Transport van machine.....                                | 6  |
| 4.3  | Werking op de akker .....                                 | 7  |
| 4.4  | Reinigen van de machine .....                             | 10 |
| 5    | Veiligheidsvoorzieningen op de machine.....               | 11 |
| 6    | Afstelling van de machine .....                           | 14 |
| 6.1  | Borstels en afsnijmessen afstellen .....                  | 14 |
| 6.2  | 2 <sup>de</sup> schudelement .....                        | 14 |
| 6.3  | De borstels met rubberen vingers.....                     | 15 |
| 6.4  | Aanspannen van klembandwieltjes.....                      | 15 |
| 6.5  | De merkpunten voor de lift .....                          | 15 |
| 6.6  | Positie van de aanpikkers op de machine .....             | 16 |
| 7    | Opties preirooier .....                                   | 17 |
| 7.1  | Borstels met rubberen vingers .....                       | 17 |
| 7.2  | 3 <sup>de</sup> schudelement .....                        | 17 |
| 7.3  | Grotere rooiwielen op de machine .....                    | 18 |
| 7.4  | Tractie.....                                              | 18 |
| 7.5  | Side shift .....                                          | 18 |
| 8    | Bedieningsconsoles .....                                  | 19 |
| 9    | Elektrische installatie.....                              | 21 |
| 9.1  | Elektriciteitskast .....                                  | 21 |
| 9.2  | Elektrische schema's .....                                | 22 |
| 10   | Hydraulische installatie .....                            | 25 |
| 10.1 | Technische beschrijving.....                              | 25 |
| 10.2 | Regelaars op de preirooier .....                          | 25 |
| 10.3 | Hydraulische verdeelblok .....                            | 28 |
| 10.4 | Beveiliging hydraulisch circuit .....                     | 28 |
| 10.5 | WAARSCHUWING BIJ LEKKAGE VAN HYDRAULISCHE SLANGEN ! ..... | 29 |
| 11   | Onderhoudsschema .....                                    | 30 |
| 11.1 | Lagers.....                                               | 30 |

|      |                                              |    |
|------|----------------------------------------------|----|
| 11.2 | Hydrauliek.....                              | 30 |
| 11.3 | Algemeen.....                                | 30 |
| 12   | Technische specificaties machine .....       | 31 |
| 13   | Ervaringstips .....                          | 32 |
| 14   | Stukkenlijst .....                           | 33 |
| 15   | Veiligheidsinstructiekaart.....              | 39 |
| 16   | Gebruikersverklaring Ingebruikstelling ..... | 40 |
| 17   | EG-verklaring van overeenstemming .....      | 41 |

## 1 Inleiding

Voordat de Baekelandt preirooier in gebruik mag genomen worden, moet men zorgvuldig deze handleiding doornemen. In deze handleiding wordt onder andere het gebruik en de veiligheidsinstructies zorgvuldig beschreven. Hierin wordt ook vermeld dat de automatische preirooier onder andere maar door één persoon bediend wordt, namelijk de chauffeur.

Ook is het van belang dat iedere gebruiker/chauffeur deze handleiding leest zodat ze er van bewust zijn van de gevaren die verbonden zijn tijdens het werken.

## 2 Oneigenlijk gebruik

De Baekelandt preirooier is uitsluitend ontworpen voor het rooien van prei. Ieder ander gebruik wordt gezien als oneigenlijk gebruik.

Schade, overmatige slijtage en/of letsels dat hieruit voortvloeien zijn niet voor verantwoording van de fabrikant. Echter wel voor de verantwoording van de gebruiker.

Ook wordt er onder het oneigenlijk gebruik het niet naleven van het vooropgesteld onderhoudsschema gerekend.

Tot oneigenlijk gebruik wordt ook het monteren van niet originele onderdelen en accessoires gerekend.

Het eigenmachtig veranderen van de Baekelandt preimachine sluit de verantwoording van de fabrikant uit.

De Baekelandt preirooier mag alleen gebruikt, onderhouden en gerepareerd worden door personen die hiertoe gerechtigd en gemachtigd zijn. Deze personen zijn ook op de hoogte van de gevaren en eisen die hierbij verbonden zijn.

### 3 Garantie

De garantie wordt uitsluitend verleend gedurende het eerste jaar na levering en geldt enkel maar op materiaal en fabricagefouten.

Eigenmachtige veranderingen aan of van de machine alsmede het monteren van niet originele onderdelen sluiten garantie uit.

Oneigenlijk gebruik sluit ook de garantie uit.

Werkzaamheden veroorzaakt door normale slijtage, verkeerde afstelling van de machine, aftrekken van bouten, moeren, slangaansluitingen, enz. komen niet voor garantie in aanmerking aangezien dit normale onderhoudspunten zijn.

Voor garantie worden uitsluitend de kosten van de gebruikte materialen vergoed. Oliën, vetten, lasmateriaal en dergelijke worden niet vergoed.

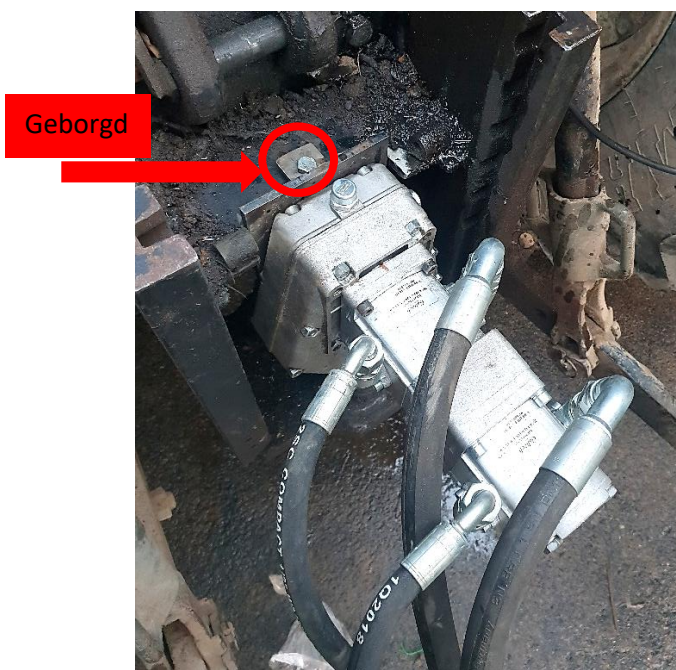
Transporttijd, transportkosten als ook onderzoekskosten worden niet vergoed.

Vervolgschade wordt niet vergoed (onder andere verloren arbeidstijd, huur van een vervangende machine,... ).

### 4 Werking

#### 4.1 Aankoppelen en afkoppelen van de machine

Bij het aankoppelen van de machine rijdt de tractor achterwaarts naar de machine toe. Hierbij wordt de rooier zorgvuldig opgenomen op de daarvoor voorziene aanpikkers die op de machine gemonteerd zijn. Hierna wordt de hydraulische pomp gemonteerd en **geborgd** op de niet draaiende aftakas van de tractor. Ook worden de hydraulische snelkoppelingen en elektrische stekkers aangesloten. Nu kan ook de laatste stap van het aankoppelen gebeuren door vooraan de machine de cilinder te verbinden met de tractor



Als je de machine wilt afkoppelen volg dan dezelfde werkwijze dan voor het aankoppelen maar in omgekeerde volgorde. Bij het afkoppelen moet de machine ook beveiligd worden tegen weggrollen en dit door blokken achter de wielen te plaatsen.

#### 4.2 Transport van machine

Vooraleer te vertrekken met de machine moeten er enkele dingen gecontroleerd worden namelijk:

- Werken de achterlichten en ook het zwaailicht op de machine?
- Is de machine goed bevestigd aan de tractor?
- Is het gele zeil doormiddel van de 2 kettingen zo kort mogelijk gespannen?
- Is het uitklapbare wiel in de positie voor transport?
- Is het uitklapbare wiel volledig **ingetrokken**?
- Is het uitklapbare wiel geborgd door middel van de as?

Wanneer deze zaken gecontroleerd en goed bevonden zijn dan mag je vertrekken. Hou wel steeds in uw gedachten dat u met een brede machine op de weg aan het rijden bent. Let dus ook steeds op voor de dode hoek.



#### 4.3 Werking op de akker

Bij het aankomen op de akker wordt eerst en vooral het uitklapbare wiel uitgeklapt in de positie voor te rooien en wordt dit geborgd doormiddel van een as. Het uitklapbare wiel bevindt zich dus met andere woorden naast het tractorwiel. Daarna kan door het bedienen van de cilinder het wiel uitgeschoven worden om een betere stabiliteit te verkrijgen op de akker. **Bij het uitschuiven van het uitklapbare wiel moet de machine wel opgetild zijn door de tractor.**



Het volgende dat er nu moet gebeuren vooraleer er gerooid kan worden is vanuit de tractor hydraulisch druk geven op de **drukleiding** van de machine die naar de verdeelblok loopt. Zo kan je alle cilinders elektrisch bedienen vanuit de cabine die je tijdens het rooien nodig hebt. **Als de bediening van de joystick en de effectieve beweging van de machine omgekeerd zijn, betekend dit dat je de drukzin van de tractor moet wijzigen.**

Vervolgens kan er nu een lege container opgenomen worden op de lift en kan de bek van de machine in lijn gebracht worden met de te rooien prei. **Let hierbij steeds op dat de container zich mooi tegen de aanslag zich bevindt die gemonteerd zijn op de vorkliften.**



Vooraleer we nu echt van start kunnen gaan met het rooien van prei moet de aftakas van de tractor aangelegd worden zodat de moussebanden en de twee schud element bewegen. En moet de container ten eerste volledig links of rechts gepositioneerd staan en ten tweede helemaal omhoog. Als dit allemaal in orde is kan het rooien beginnen.

Om de prei tussen de moussebanden te krijgen moet u ervoor zorgen dat de prei mooi tussen de 2 spiraalborstels zich bevindt en dat de twee moussebanden ongeveer een 10cm boven de grond zijn om de prei op een goede manier te rooien. De diepte voor het wortel mes wordt gevoelsmatig bepaald door elke chauffeur hierbij kan er geen indicatie worden gegeven.

Wanneer de prei net in de moussebanden zit, wordt ten eerste het blad van de prei gedeeltelijk afgesneden en wordt het net afgesneden blad weg gesmeten door de bovenstaande molen. Zo wordt het zicht bewaard voor de chauffeur en worden de afgesneden bladeren niet meegenomen tot in de container. Tegelijkertijd met het afsnijden van het blad wordt onderaan de preiwortel de grootste aarde al van de prei verwijderd door het 1<sup>ste</sup> schud element.

De prei gaat nu verder tussen de moussebanden naar boven waar hij onderweg een 2<sup>de</sup> keer wordt geschud om nog verder de aarde van de preiwortel te verwijderen. De trilsnelheid van beide schudelementen kunnen afzonderlijk en vanuit de cabine geregeld worden.

Ook de snelheid van moussebanden kunnen doormiddel van een potentiometer te verdraaien aangepast worden vanuit de cabine. Deze snelheid is perfect wanneer de prei mooi aan één sluitend en loodrecht zit tussen de moussebanden. Bevindt de prei zich schuin in de moussebanden dan moet u de snelheid aanpassen van de moussebanden of past u de rooisnelheid aan.

Na het 2<sup>de</sup> schudelement kan er optioneel gekozen worden om twee ronddraaiend borstels te monteren met rubberen vingers die als het ware de zandigere grond en de opgedroogde bladeren verwijderen. Dit is vooral geschikt bij drogere gronden.

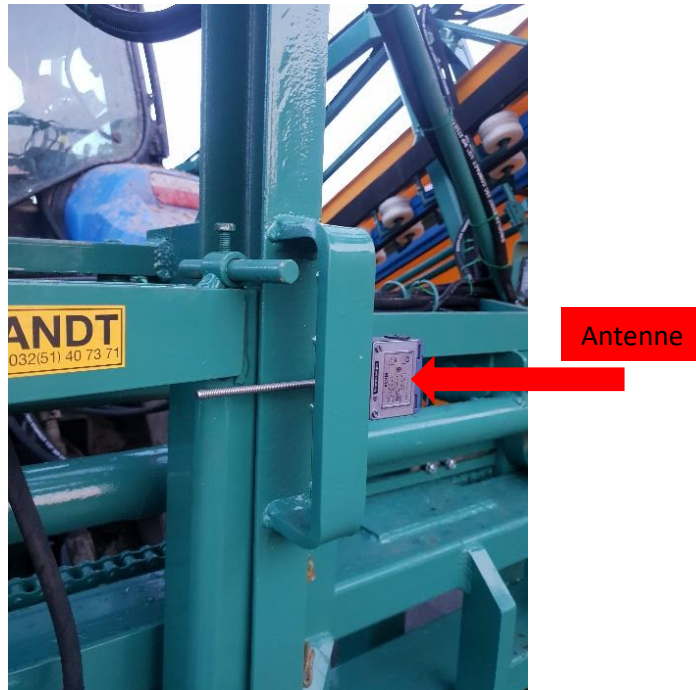


Hierna worden de preistalen gedraaid zodat de prei horizontaal kan afgelegd worden in de preicontainer.

Vanaf de eerste prei in de container gelegd wordt moet de draaischakelaar “auto↔” op de hoofdconsole in de cabine omgedraaid worden. Nu zal de container automatisch van links naar rechts bewegen en omgekeerd. Bij de eerste 3 à 4 lijnen prei is het nog niet nodig dat de container ook daalt, pas wanneer er 3 à 4 lijnen prei liggen moet de draaischakelaar “auto↓” omgedraaid worden op de hoofdconsole.

Nu zal de container telkens wanneer hij ten einde is van zijn links-rechtse beweging een beetje zakken. Deze daling kan vanuit de tractor op de hoofdconsole vergroot of verkleint worden naargelang de prei. Wanneer de container dan gezakt is zal de container opnieuw zijn links-rechtse beweging uitvoeren zodat de prei op een mooie en zachte manier wordt afgelegd in de container zonder beschadigd te zijn.

De container zal verder dalen totdat de antenne die achteraan de machine op de lift gemonteerd is het signaal geeft naar de hoofdconsole dat de container niet meer verder zal automatisch dalen. Dit door een groen lampje die ingewerkt is in de draaischakelaar “auto↓” te doen oplichten. Dit betekent dus dat de container zo goed als vol is. Wilt u toch nog meer prei in de container leggen dan kan u nog steeds manueel bijzakken. **Let hierbij wel op dat de container niet de grond raakt!**



Wanneer de container prei dan vol is dan schakel je de aftakas uit en zet je doormiddel van het gebruiken van de rechtse joystick op de hoofdconsole de volle container prei zorgvuldig af en neemt u een lege container terug weer op. Nu kan je direct terug beginnen met het rooien van prei waar je gestopt was.

#### 4.4 Reinigen van de machine

Na elke werkdag wordt de machine gereinigd, hierbij worden alle preibladeren en al de aarde van de machine verwijderd.

Bij grondige reiniging van de machine met water, is het beter om niet rechtstreeks op de lagerblokken en elektrische componenten te spuiten.

**Vooraleer men dit mag doen moet de tractor stilgelegd worden om ongevallen te vermijden.**

## 5 Veiligheidsvoorzieningen op de machine

De veiligheidsvoorzieningen op de Baekelandt preimachine zijn vooral gericht op het afschermen van gevaarlijk en bewegende onderdelen. Deze afschermingen mogen natuurlijk de werking van de machine niet hinderen en deze mogen enkel verwijderd worden ingeval van reparatie door bevoegd personeel bij stilstand van de machine.

**We benadrukken hier nogmaals wel op dat de automatische preirooier van Baekelandt een éénmansmachine is. Met andere woorden enkel maar de chauffeur op de tractor is nodig om de machine te doen werken. De chauffeur is dus verantwoordelijk voor de onnodige personen die zich rond de machine bevinden!**

Vooraan de machine heeft u de rond draaiende borstels die de bladeren van de prei oplichten. En net daarna heeft u twee roterende messen die de bladeren van de prei kort snijden. Boven deze twee messen werd dan ook een klein molentje geplaatst om de afgesneden bladeren weg te werpen dit om het goed zicht te behouden voor de chauffeur.

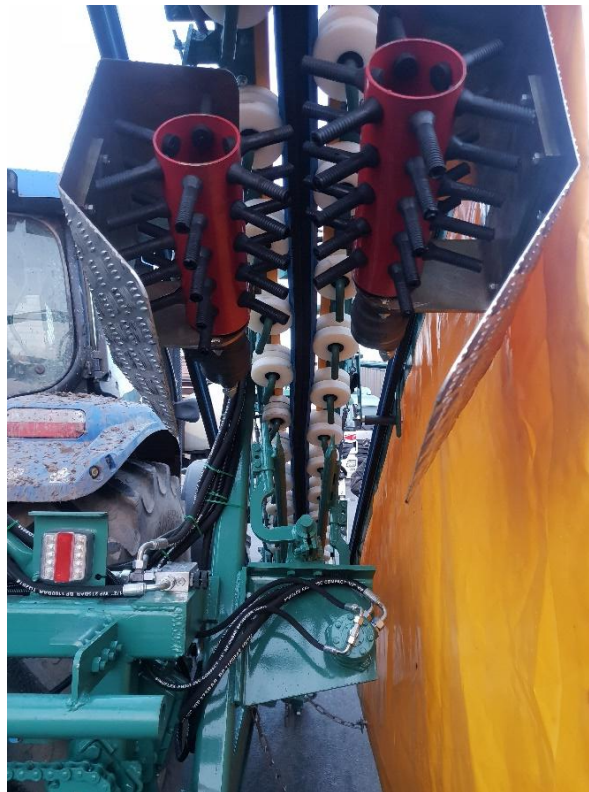
De ronddraaiende borstels om de neerhangende bladen op te lichten kunnen niet verder afgeschermd worden, anders zal de werking van deze borstels gehinderd worden.

De twee messen en het bovenstaande molentje daarentegen kunnen wel éénzijdig afgeschermd worden door een beschermkap. Het is dus eenzijdig afgeschermd dat betekent dus dat de buitenzijde van de machine beschermt is, maar niet de binnenzijde omdat daar het afgesneden blad geworpen wordt. Zo ontstaat er geen op stroping van afgesneden bladeren en is de machine dus ook veiliger door maar éénzijdig de beschermkap te maken. Het voordeel ook bij deze beschermkap is dat het zicht voor de chauffeur niet belemmerd wordt en we dus het zicht zo optimaal mogelijk houden voor de chauffeur.



Onder de messen heeft u het eerste schudelement dit element bevindt zich tijdens het rooien voor de helft onder de grond en kan niet verder afgeschermd worden zonder de werking te verstoren. Bij het tweede schudelement kunnen we dit wel afschermen en dat hebben we dan ook gedaan door een groot geel zeil voor dit bewegend deel te hangen. Het is geen vaste bescherming omdat dit snel en gemakkelijk moet oprolbaar zijn om de dagelijkse reinigen van de machine goed te kunnen uitvoeren. Na de reiniging moet dan ook weer het zeil naar beneden gedaan worden.

Na het 2<sup>de</sup> schudelement kan er optioneel gekozen worden voor de ronddraaiende rubberen vingers. Deze zitten ook volledig achter het gele zeil maar ook werden er aan beide kant rond deze borstels beschermkappen rond gemaakt om het zo goed mogelijk afteschermen. De onder kant van deze borstels kunnen natuurlijk niet dichtgemaakt worden zodat de afvoer van afval vlot kan verlopen.



Verdere beschermingsmaatregelen kunnen er door de fabrikant niet meer genomen worden zonder de werking van de machine te hinderen. Wel werd er op het vlak van zichtbaarheid op de weg wel nog enkele veiligheidsmaatregelen voorzien.

Zo werden er vooraan en achteraan overlastborden gemonteerd op de machine.



En natuurlijk werd de machine ook voorzien van twee goed zichtbare achterlichten en een zwaailicht bovenaan de machine.



## 6 Afstelling van de machine

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd wat er zo al manueel kan bijgesteld worden aan de automatische preimachine. **Afstellingen moeten steeds gebeuren wanneer de machine niet in werking is.**

### 6.1 Borstels en afsnijmessen afstellen

Vooraan de bek van de preimachine kan bijna alles aangepast worden aan de voorkeur van de chauffeur. De borstels kunnen verwijdt of versmalt worden ten opzichte van elkaar. Ook de hellingshoek van deze borstels kan geregeld worden door een draadstang die uiterst links en rechts zich bevindt te regelen. **Let op: de buitenste borstel moet wel steeds iets hoger staan dan de binnenste omdat deze tijdens het rooien niet zichtbaar is.**

De afsnijmessen worden vanuit de fabriek altijd zo laag mogelijk geplaatst zodat de prei zo kort mogelijk in de container afgelegd wordt. Dus de lengte van de staal prei kan langer gemaakt worden maar niet meer korter.

Vooraan de machine vindt u ook twee grijze regelaars. De 1<sup>ste</sup> regelaar is om de snelheid van de borstels en de messen te regelen en de 2<sup>de</sup> regelaar is om de snelheid van het bovenstaand molentje die de bladeren wegwerpt te regelen. Het regelen van deze 2 snelheden gebeurt manueel omdat dit uitzonderlijk gewijzigd wordt.



### 6.2 2<sup>de</sup> schudelement

De snelheid van het 2<sup>de</sup> schudelement kan net zoals het eerste schudelement gewijzigd worden vanuit de tractor. Maar het 2<sup>de</sup> schudelement kan doormiddel van het lossen van enkele bouten handmatig versmalt of verbreedt worden. Dit om meer of minder te willen kloppen op de prei.

### 6.3 De borstels met rubberen vingers

Deze borstels kunnen dus optioneel bij gevraagd worden en kunnen dus handmatig versteld worden zodat er meer of minder gewreven wordt op de staal prei. Dit kan aangepast worden door enkele bouten te lossen, de borstel te verdraaien tot de gewenste positie en dan terug erna aan te spannen.

### 6.4 Aanspannen van klembandwieltjes

Elk wielte die duwt op de mousseband is afzonderlijk te regelen doormiddel van een veer en een draadstang. Zo kunt u de klemming van de prei vergroten of verkleinen.



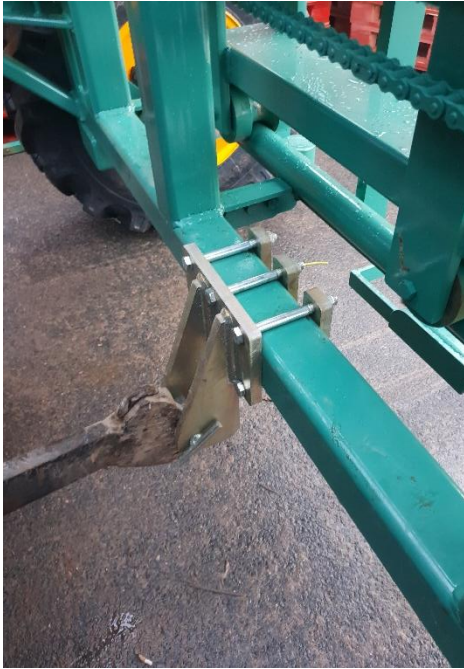
### 6.5 De merkpunten voor de lift

Op de lift zijn er 2 verstelbare ijzeren stukken gemonteerd, deze stukken geven de maximum links en maximum rechtse waarde aan dat de lift mag bewegen. Deze merkpunten worden bij opstart van de machine goed geplaatst en eenmaal deze punten bepaald zijn en de soort container wordt niet gewijzigd, **dan hoeft men dit niet te verstellen. Let op dat de sensoren niet te ver uitsteken zodat het verstelbaar merkpunt de sensor niet kan raken.**



## 6.6 Positie van de aanpikkers op de machine

De aanpikkers zijn doormiddel van bouten bevestigd aan de machine en worden bij de opstart zo goed mogelijk geplaatst volgens het type tractor. Tussen de machine en het achterwiel van de tractor hanteren wij de regel dat er ongeveer 10 cm plaats zich moet bevinden.



Wij adviseren steeds om de hydraulische armen zo wijd mogelijk te openen zodat het gewicht beter verdeeld is met het logische gevolg dat de machine stabiel hangt tijdens het transport. Ook adviseren we om de hydraulische armen ongelijk te regelen zodat de machine bij het opheffen mooi horizontaal zich bevindt. Dit kan je doen door de rechtse hydraulische arm in te draaien en de linkse hydraulische arm uit te draaien.

## 7 Opties preirooier

De automatische preirooier is standaard voorzien van 2 schudelementen en de standaard wielen 420/70R20. Indien er gekozen werd voor één van de onderstaande opties op de Baekelandt preirooier kunt u hieronder de korte omschrijving lezen.

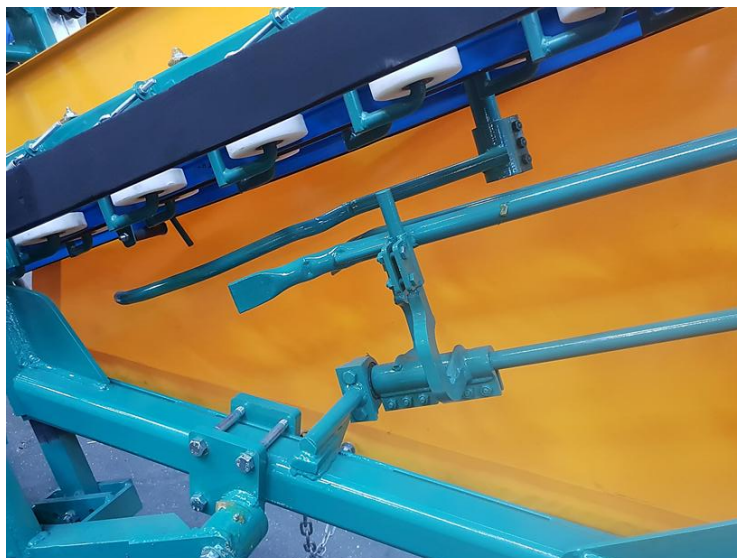
### 7.1 Borstels met rubberen vingers

De borstels met rubberen vingers wordt in bek geplaatst na het 2<sup>de</sup> schudelement. De twee ronddraaiende borstels wrijven als het ware de zandiger grond en de opgedroogde bladeren van de preistaal. Deze optie raden we vooral aan bij drogere gronden. De snelheid hiervan kan geregeld worden door een hydraulische regelaar die zich op de machine zich bevindt.



### 7.2 3<sup>de</sup> schudelement

Indien u in echt zware grond prei kweekt is een 3<sup>de</sup> schudder misschien wel een aanrader. Dit schudelement bevindt zich tussen het 1<sup>ste</sup> en het 2<sup>de</sup> schudelement en door zijn andere manier van bewegen kan hij helpen met het verwijderen van aarde op de staal prei.



### 7.3 Grotere rooiwielen op de machine

Om een betere loop te verkrijgen van de machine tijdens het rooien kan er een groter type wielen verkregen worden namelijk de 420/70R24.

### 7.4 Tractie

Het tractiewiel op de preirooier helpt de chauffeur en de machine om de te rooien lijn bij nattere omstandigheden te behouden. De tractie kan vanuit de cabine aan- of afgelegd worden en kan doormiddel van een potentiometer meer of minder hulp bieden.

Bij deze optie behoren automatisch de grotere wielen om zo de werking van de wielmotor maximaal te benutten.



### 7.5 Side shift

Met deze optie kunt u de afstand tussen de machine en de tractor vergroten om zo tijdens het rooien bij natte omstandigheden ten eerste niet de aarde met uw voorwiel tussen de prei te duwen. En ten tweede zo kunt u bijvoorbeeld 2 maal een rij prei rooien in het zelfde tractorspoor. Hierbij heeft u als voordeel dat het rooien eenvoudiger gaat omdat je zo niet moeten rijden op de berg aarde die je zo net voordien gecreëerd hebt bij het rooien van de vorige lijn.

## 8 Bedieningsconsoles

- In de tractor



**DRAAISCHAKELAAR AUTO ↔:** Wanneer de container in het uiterste linkse of rechts punt gepositioneerd is dan zal de container bij het omdraaien van de draaischakelaar automatisch van links naar rechts bewegen en omgekeerd.

**SNELHEIDSREGELING MOUSSEBANDEN:** Met deze potentiometer kunt u de snelheid regelen van de moussebanden volgens uw gewenste rooisnelheid.

**DRAAISCHAKELAAR AUTO ↕:** Bij het rechts omdraaien van deze schakelaar zal de container telkens in zijn uiterste positie een beetje zakken vooraleer hij terug zal beginnen aan zijn linkse/ rechtse beweging.

**LINKSE JOYSTICK:** De verticale zin bij deze joystick is om de machine vooraan op te tillen of neer te plaatsen. De horizontale zin bij deze joystick is om het grondmes omhoog of omlaag te bewegen.

**POTENTIOMETER DELTA ↓:** Met deze elektrische draaiknop kunt u de afstand die de container elke male automatisch zakt regelen.

**RECHTSE JOYSTICK:** De verticale zin bij deze joystick is om de lift achteraan de machine omhoog of omlaag te bedienen. De horizontale zin bij deze joystick is om de lift manueel links/ rechts te laten bewegen.

**SNELHEIDSREGELING 1<sup>STE</sup> KLOPPER:** Met deze potentiometer kunt u de snelheid regelen van de 1<sup>ste</sup> klopper.

**SNELHEIDSREGELING 2<sup>DE</sup> KLOPPER:** Met deze potentiometer kunt u de snelheid regelen van de 2<sup>de</sup> klopper.



**1<sup>STE</sup> SCHAKELAAR:** Deze 3-standen schakelaar wordt enkel maar gebruikt wanneer de optie side shift is genomen. Dan is deze schakelaar de bediening van het grondmes en wordt de horizontale bediening van de rechtse joystick de bediening voor de side shift. Dit wordt gedaan om een vlottere bediening van de machine te verkrijgen.

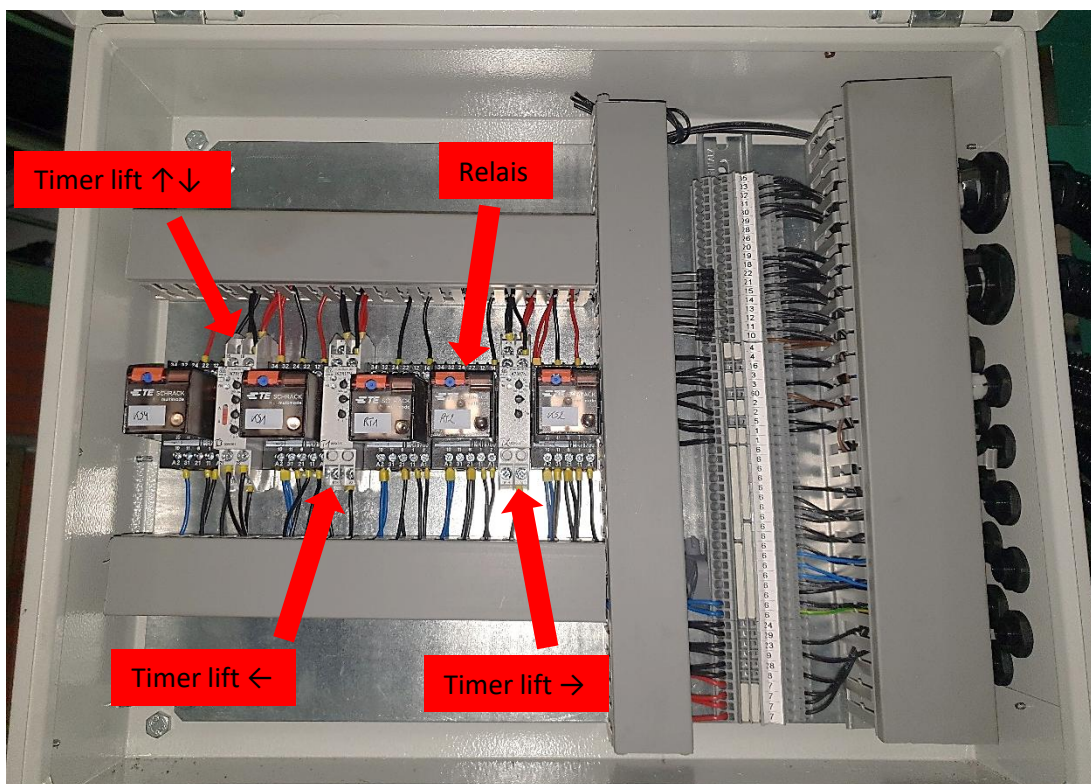
**RODE NOODSTOP:** Bij het bedienen van deze noodstop zullen alle bewegende delen van de machine stoppen met draaien.

**2<sup>DE</sup> SCHAKELAAR:** Deze aan en of schakelaar wordt gebruikt om het oranje zwaailicht achteraan de machine aan en af te leggen.

**3<sup>DE</sup> SCHAKELAAR:** Deze aan en of schakelaar wordt gebruikt om de werklichten achteraan de machine aan en af te leggen.

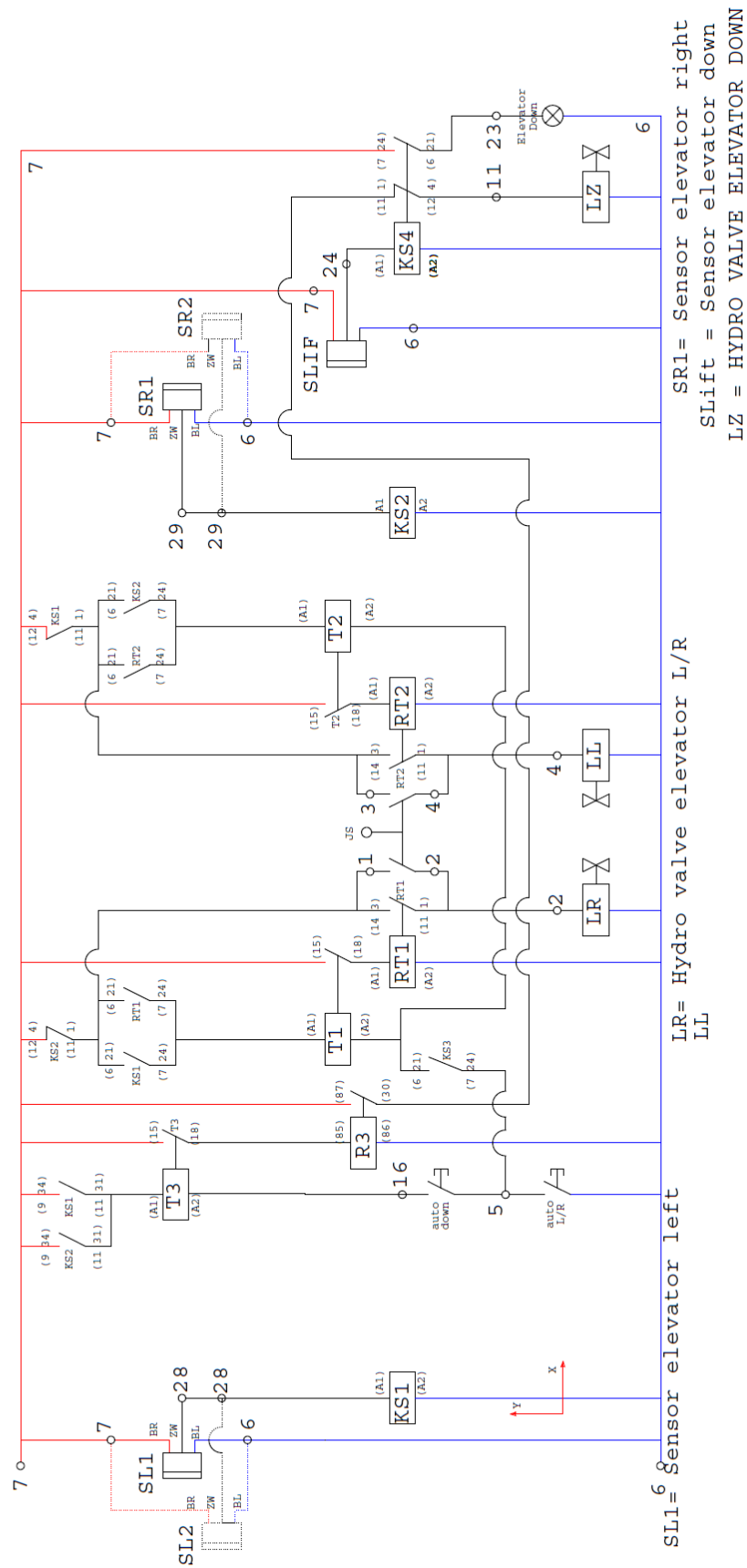
## 9 Elektrische installatie

### 9.1 Elektriciteitskast

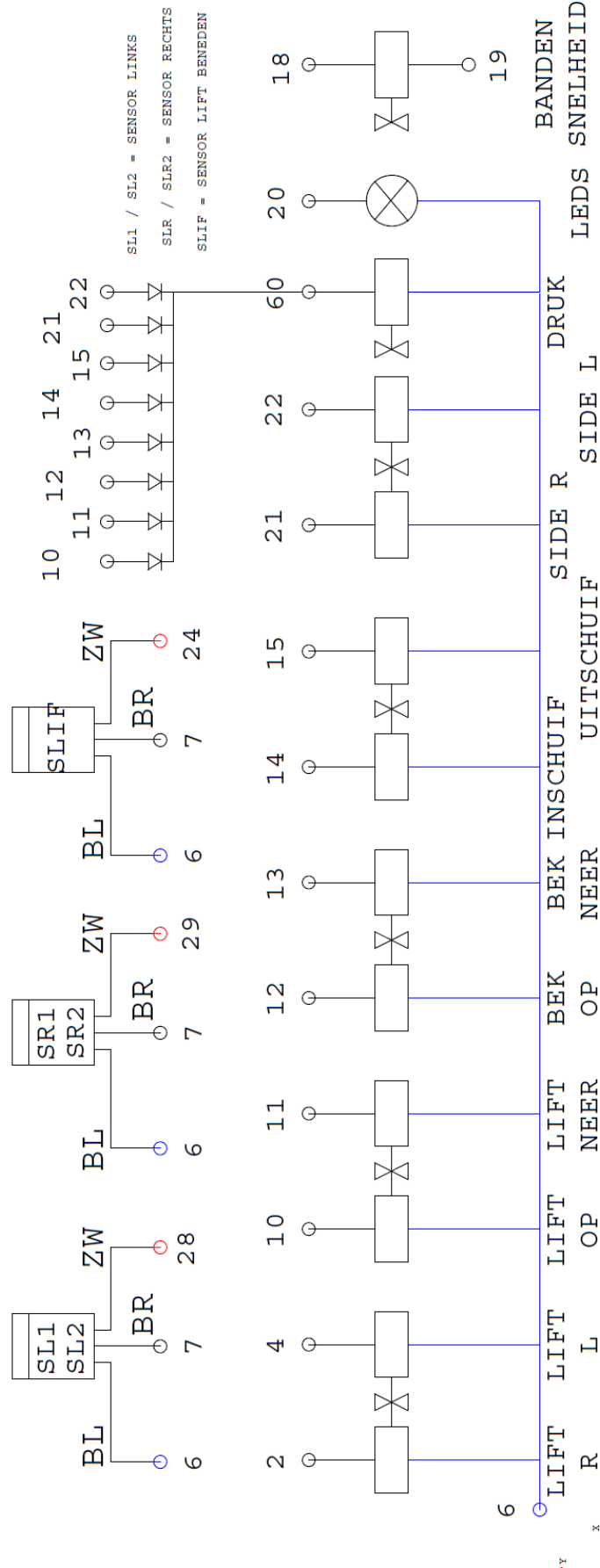


9.2 Elektrische schema's

UITRIJDER V6



# KLEPPEN UITRUIDER V6-2





## 10 Hydraulische installatie

### 10.1 Technische beschrijving

De hydraulische installatie bestaat uit energieomvormers.

De hydraulische pomp aangedreven door de aandrijfas van de tractor vormt mechanische energie om tot hydraulische energie. De oliestroom voert de hydraulische energie via de stuelelementen naar de hydromotoren. De hydraulische motor vormt de hydraulische energie om in mechanische energie.

De verbinding van de elementen gebeurt met flexibele hydraulische leidingen. Hierbij komt nog een olietank waarin de terugstroomolie wordt opgevangen en vanuit daar dan ook terug naar de pomp wordt geleid.

### 10.2 Regelaars op de preirooier

Op de preirooier bevinden zich enkele hydraulische regelaars die doormiddel van de onderstaande foto's aangeduid worden waar die zich bevinden.

- De twee grijze manuele debietregelaars vooraan de bek:

De binnenste grijze regelaar van de twee is om de snelheid van de borstels en de messen te regelen volgens de rooisnelheid.

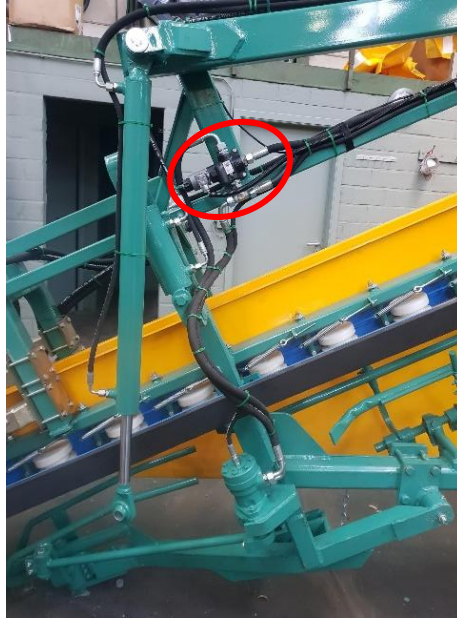
De buitenste grijze regelaar is om de snelheid van het bovenstaande molentje die de net afgesneden bladeren verwijderd te regelen.

Twee grijze  
manuele  
debietregelaars



- De zwarte regelbare debietsplitser voor het 1<sup>ste</sup> schudelement:

Deze regelaar is regelbaar vanuit de cabine doormiddel van een potentiometer die zich op de kleine console bevindt naast de hoofdconsole. Deze regelaar regelt de snelheid van de 1<sup>ste</sup> klopper.



- De zwarte regelbare debietsplitser voor het 2<sup>de</sup> schudelement:

Deze regelaar is regelbaar vanuit de cabine doormiddel van een potentiometer die zich op de kleine console bevindt naast de hoofdconsole. Deze regelaar regelt de snelheid van de 2<sup>de</sup> klopper.



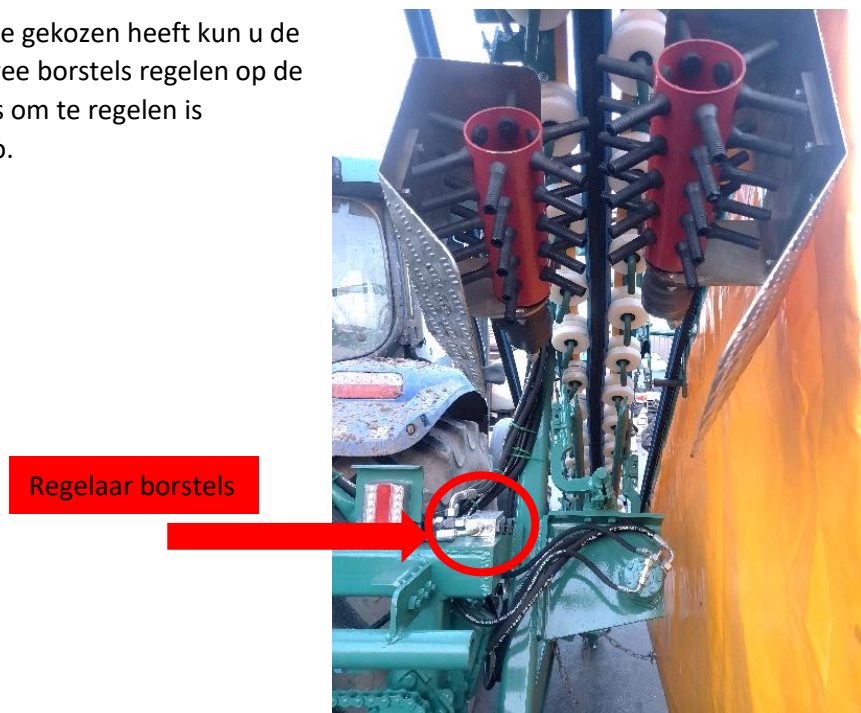
- De zwarte regelbare debietsplitter bovenaan de machine:

Deze regelaar regelt de snelheid van alle zes de moussebanden die zich op de machine zich bevindt. Uiteraard is deze snelheid ook te regelen door een potentiometer die zich op de hoofdconsole zich bevindt.



- Grijs manuele debietregelaar voor de borstels met rubberen vingers:

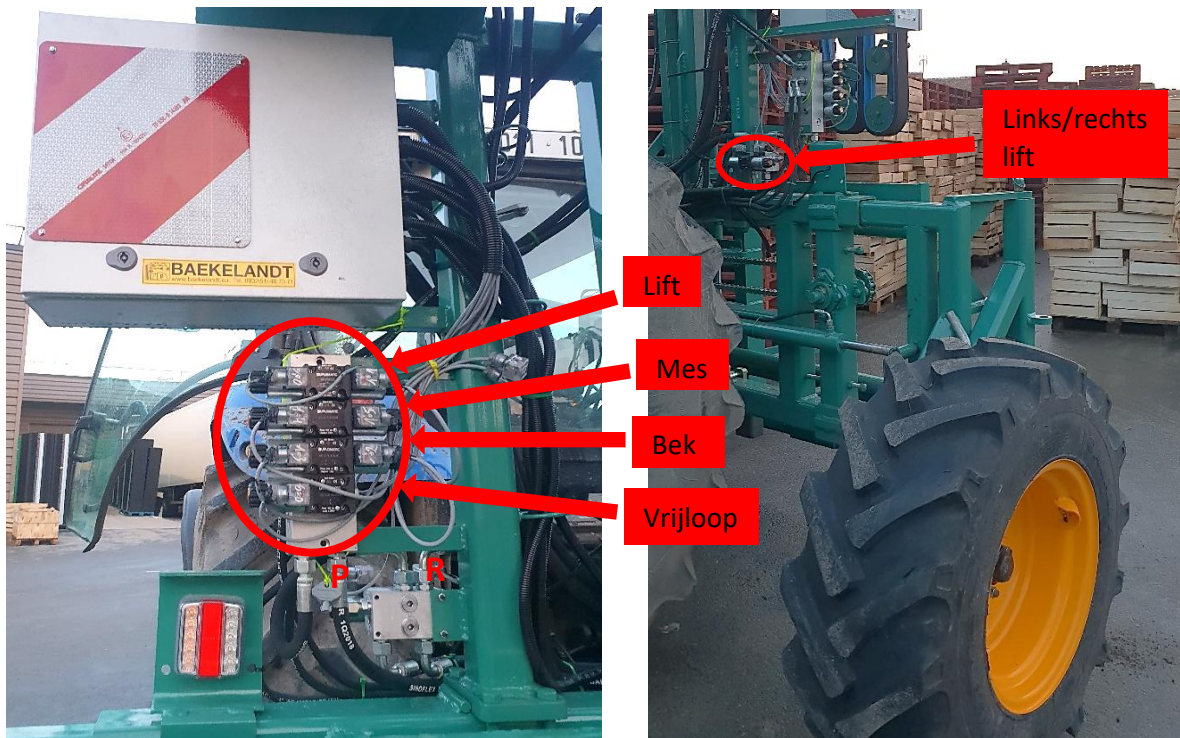
Wanneer u deze optie gekozen heeft kun u de snelheid van deze twee borstels regelen op de machine. Deze plaats om te regelen is aangeduid op de foto.



### 10.3 Hydraulische verdeelblok

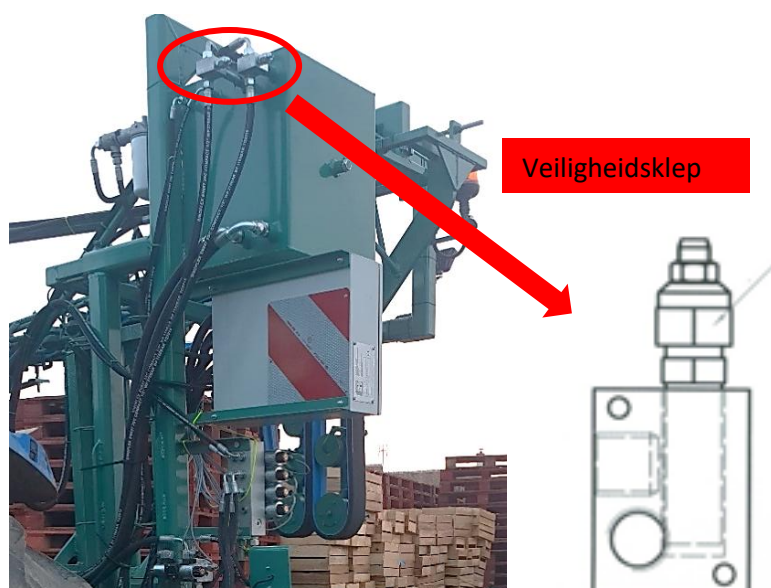
In de hydraulische verdeelblok wordt de druk (**P**) die door de tractor gegeven wordt verdeeld naar de verschillende cilinders wanneer die bedient worden door de chauffeur. Dit gebeurt doordat voor elke cilinder een NG6-ventiel met een gesloten center op de verdeelblok gemonteerd is. Het onderste ventiel is de vrijloop van de verdeelblok.

Het NG6-ventiel met open center die aangeduid is op de rechtse foto is om de lift links/rechts te doen bewegen.



### 10.4 Beveiliging hydraulisch circuit

De Baekelandt preiroomer is verdeeld in twee verschillende circuits en beide circuits zijn doormiddel van overdrucks die direct gemonteerd zijn op de olietank beveiligd tegen hoge drukken zoals u kan zien op de foto.



## 10.5 WAARSCHUWING BIJ LEKKAGE VAN HYDRAULISCHE SLANGEN !

- Dunne straaltjes hydraulische vloeistof onder hoge druk kunnen de huid doorboren.
- Gebruik uw vingers niet om eventuele hydraulische vloeistoflekken op te sporen.
- Uw gezicht uit de buurt van mogelijke lekken houden.
- Door middel van een stukje karton worden veronderstelde lekken opgespoord, controleer dan het karton om te zien of er hydraulische vloeistof is opgekomen.
- Wanneer hydraulische vloeistof in uw huid zou doordringen, onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Hydraulische olie in contact met de huid kan oorzaak zijn van huidirritatie. Steeds bevulde kledij onmiddellijk uittrekken en bevulde handen reinigen.
- Hydraulische olie onder bedrijfsdruk kan u verwonden. Voordat hydraulische slangen en leidingen worden gedemonteerd of aangesloten zet de machine af en bedien de regelorganen om de aanwezige druk in de slangen te laten ontsnappen.

## 11 Onderhoudsschema

### 11.1 Lagers

- |          |   |        |   |         |
|----------|---|--------|---|---------|
| • Lagers | → | Smeren | → | 50 uren |
|----------|---|--------|---|---------|

### 11.2 Hydrauliek

- |                           |   |             |   |           |
|---------------------------|---|-------------|---|-----------|
| • Oliepeil                | → | Controleren | → | Wekelijks |
| • Olie                    | → | Verversen   | → | 1000 uren |
| • Oliepeil tandwielkasten | → | Controleren | → | Wekelijks |
| • Olie tandwielkasten     | → | Verversen   | → | 1000 uren |
| • Filter                  | → | Reinigen    | → | 500 uren  |
| • Filter                  | → | Vervangen   | → | 1000 uren |

Gebruik steeds de juiste olie om de tank bij te vullen namelijk: HYDROFLUID HV 68

Gebruik ook steeds de juiste tandwielolie om in de tandwielkasten te vullen: REDUGEP CLX 50

**Opmerking: de tandwielkasten mogen maar net boven het kijkglas gevuld worden.**

### 11.3 Algemeen

- |                         |   |                       |   |                          |
|-------------------------|---|-----------------------|---|--------------------------|
| • Borstels              | → | Reinigen              | → | Dagelijks                |
| • afsnijmessen          | → | Reinigen/ controleren | → | Dagelijks                |
| • Moussebanden          | → | Bij spannen           | → | na 1 <sup>ste</sup> week |
| • Moussebanden          | → | Controleren           | → | Dagelijks                |
| • Nylon wielen          | → | Controleren           | → | Wekelijks                |
| • Spanning veren        | → | Controleren           | → | Wekelijks                |
| • Ketting               | → | Smeren                | → | 100 uren                 |
| • Spanning ketting lift | → | Controleren           | → | Dagelijks                |
| • Bandendruk            | → | Controleren           | → | Dagelijks                |

Om een maximum efficiëntie van uw machine te behouden, is het essentieel deze regelmatig te onderhouden overeenkomend met het bovenstaande onderhoudsschema.

De dagelijkse reiniging van de machine moet gebeuren om de machine van een langere levensduur te laten genieten en een veilig gebruik ervan.

#### **Waarschuwing!**

Een slecht onderhouden machine is een gevaar voor uzelf en eventuele omstaanders.

Zorg er dus voor dat het onderhoudsprogramma zoals voorgeschreven uitgevoerd wordt.

Als er eventuele defecten worden vastgelegd gedurende de onderhoudsbeurten zorg er dan voor dat deze onmiddellijk in orde gebracht worden voor de veiligheid.

## 12 Technische specificaties machine

- Breedte: 3,25m
- Gewicht: 2900KG

**Hou deze waarden in het oog wanneer u op de baan bent!**

- Type preimachine: Automatische standaard preirooier- PRA
- Type wiel onder de machine: 420/70 R20
- Type elektriciteitskast: UITRIJDER V6
- Spanning: 12V

### 13 Ervaringstips

- Trek steeds de 3polige stekker van de hoofdconsole uit na het rooien van de prei want anders zal uw batterij leeg getrokken worden.
- Bij het uitrekken van de 3polige stekker trekt nooit aan de kabel anders is er een kans dat je de draden mee uitrekt. Indien dit gebeurt moet je de blauwe massadraad op de aangeduide klem weer aansluiten.



- Bij het opheffen van de machine doormiddel van de hydraulische armen zorg ervoor dat steeds jouw achteruit dicht is anders is er een grote kans dat de machine tegen de achteruit komt en deze doet breken.
- De positie van de cilinder die vooraan de machine verbonden is met de tractor helt het best over naar achteren. Hierdoor wordt de cilinder minder belast tijdens het remmen.



- De preibuis die onderaan de tractor zich bevindt moet met het center van de as  $\pm 70$  cm zich van de grond bevinden!

## 14 Stukkenlijst

In dit hoofdstuk worden de belangrijkste stukken die op de machine gemonteerd zijn op gelijst hieronder:

- Gemonteerde Hydro motors:

|                                  |   |           |   |                    |
|----------------------------------|---|-----------|---|--------------------|
| 1. Torpedo's                     | → | MR 80cc   | → | Achter aansluiting |
| 2. Afsnijmessen                  | → | MR 50cc   | → | Zij aansluiting    |
| 3. Molentje                      | → | MMS 32cc  | → | Zij aansluiting    |
| 4. 1 <sup>ste</sup> schudelement | → | MR 50cc   | → | Zij aansluiting    |
| 5. 2 <sup>de</sup> schudelement  | → | MR 50cc   | → | Zij aansluiting    |
| 6. Optionele borstels            | → | MR 80cc   | → | Achter aansluiting |
| 7. Links/rechts lift             | → | MR 315 cc | → | Zij aansluiting    |
| 8. Alle moussebanden             | → | MR 315cc  | → | Zij aansluiting    |

- Regelaars:

|                                    |   |                      |
|------------------------------------|---|----------------------|
| 1. Grijs manuele debietregelaar    | → | VRFC3C-V-12          |
| 2. Zwarte regelbare debietsplitser | → | 3 WEG 40L G 12V KLEP |

- Hydraulische ventielen:

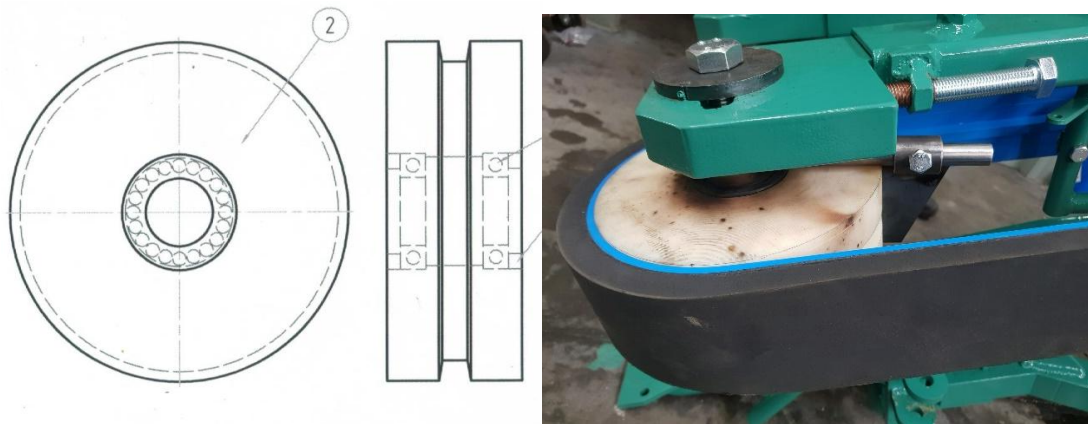
1. DUPLOMATIC\_NG6-ventiel met gesloten center (alle cilinders)
2. DUPLOMATIC\_NG6-ventiel met doorlopend center (Lift links/rechts)
3. DUPLOMATIC\_NG6-ventiel Vrijloopventiel

- Aanduiding moussebanden:



- Kunststof wielen:

1. Kunststof wiel  $\varnothing 200 \times 80$  + as + lagers 6008 + dichtingsringen: (41.12.1120080R8)



2. Kunststof wiel BMB69 links of rechts model: (38.20.BMB69)



3. Kunststof wiel  $\varnothing 150 \times 80$  met lagers 6008 + dichtingsringen: (0321.150806008)



4. Ondersteuningswielen voor mousseband **3 & 4**  
Links (38.20.50650)                      &                      Rechts (38.20.50650R)



5. Kunststoffen wielen voor mousseband **4** op te houden:  
Links (38.20.6080200)                      Rechts (38.20.6080200R)



6. Kunststofwiel voor mousseband **3**: (49.15.80NPKG)



- Stalen wielen:

1. Stalen wiel voor side shift compleet (38.20.130140)



2. Versterkingswiel lift (49.15.GR80ZAM20)

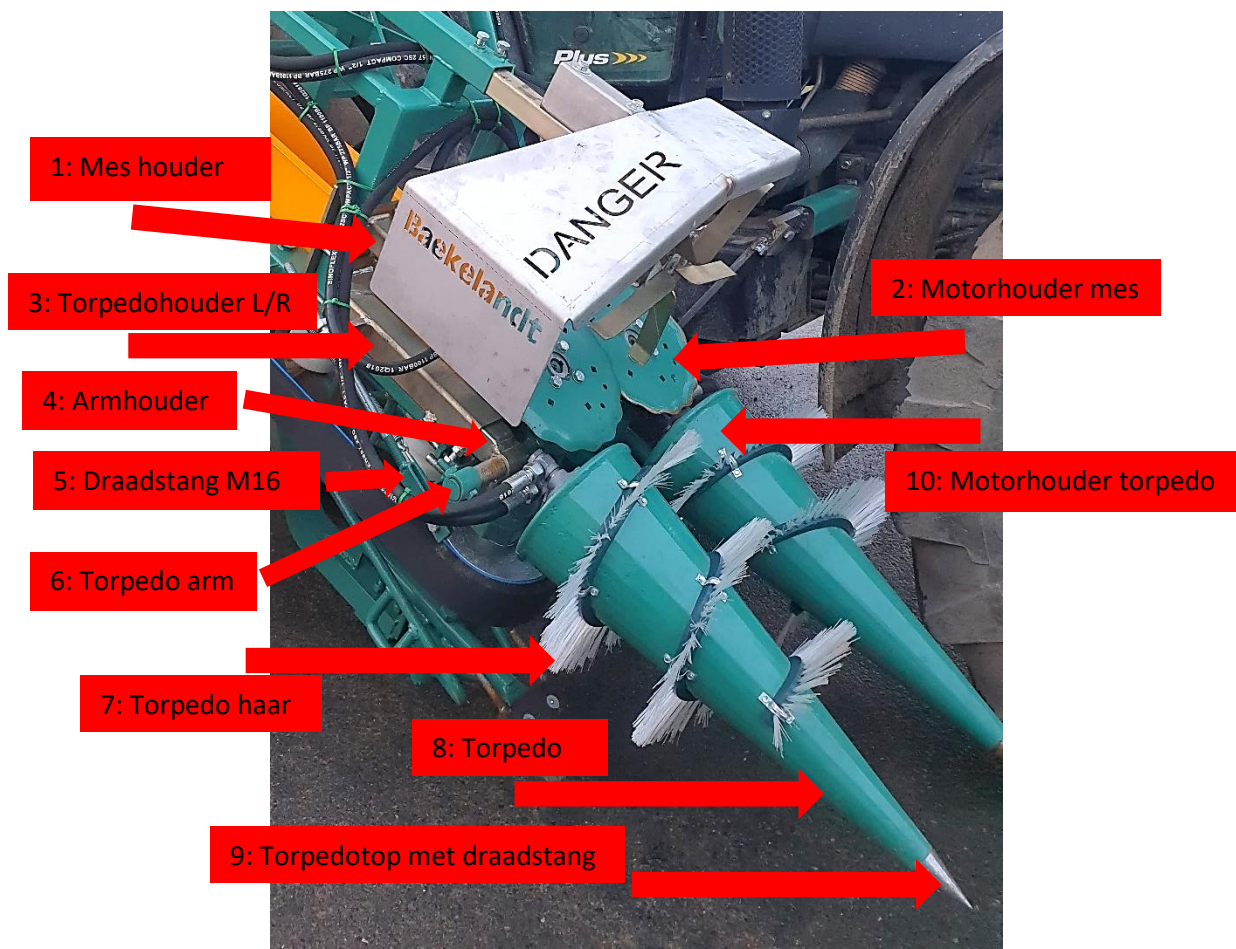


- Elektrische componenten

1. Inductieve naderingsschakelaar / sensor (36.15.1071277)
2. Kabel voor inductieve naderingsschakelaar (5m) / (36.15.6009867)



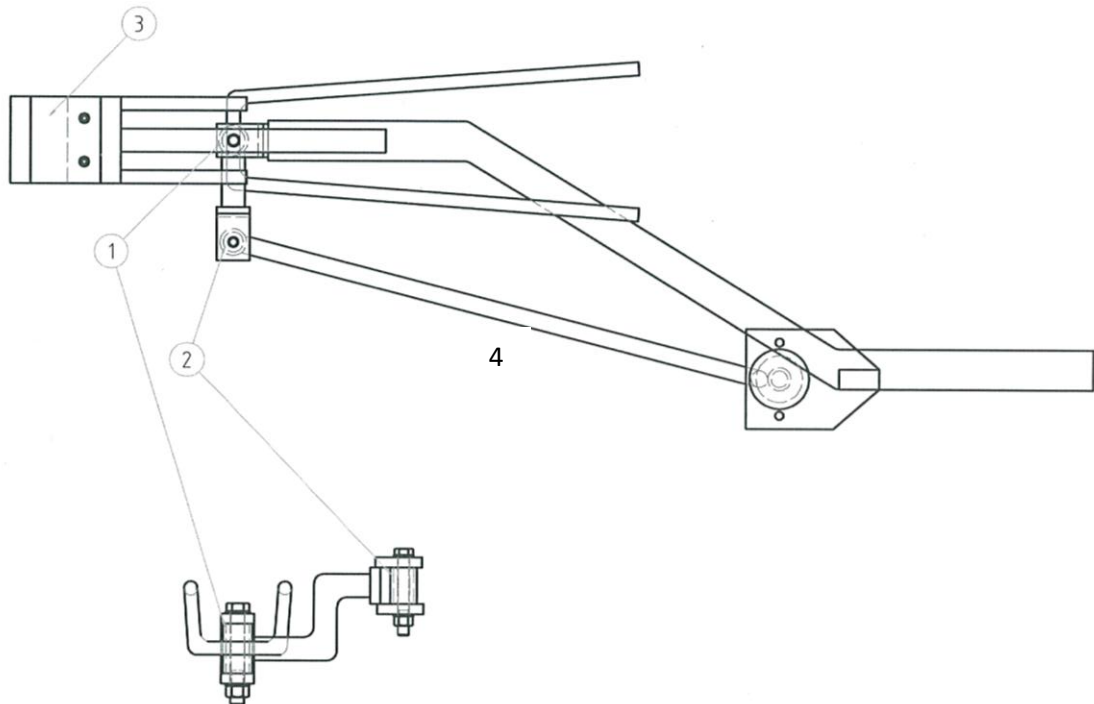
- Torpedo's vooraan de machine:



1. Gegalvaniseerde mes houder
2. Motorhouder mes
3. Gegalvaniseerde torpedohouder **L/R model**
4. Gegalvaniseerde armhouder
5. Draadstang M16
6. Torpedo arm (38.20.PRATA) →
7. Torpedo snaar met haar (49.14.V6121280)
8. Torpedo met haar (0321.22040600)
9. Torpedotop: borging van de torpedo
10. Motorhouder borstel **L/R model** (38.20.PRABH) →



- 1<sup>ste</sup> Schudelement:



1. Grote trillingsdemper  $\varnothing 55 \times 90$ : (34.22.25558994)
2. Kleine trillingsdemper  $\varnothing 31 \times 50$  (identiek voor 2<sup>de</sup> schudelement): (34.22.131632)
3. Gehard grond mes: (0321.ROOI140)
4. Aandrijfstang 1<sup>e</sup> klopper (38.20.ADST1KL)

- Soorten wielassen:

1. Rechts achteraan de machine → lang:  $\square 60 \text{ mm V500}$ : (32.12606XR500)
2. Links achteraan de machine → kort:  $\square 60 \text{ mm V280}$ : (32.12.606XR280)



- Soorten veren:

1. Korte trekveer 70mm: (51.113233H)



2. Oogbout M8 (34.20.88010) + lange trekveer 100 mm (51.1301653H)



## 15 Veiligheidsinstructiekaart

### HET IS TEN STRENGSTE VERBODEN

- De machine te gebruiken zonder een bevoegde persoon!
- Als persoon dichtbij de machine te komen tijdens de werking van de machine!
- Aan de machine te werken of de machine te reinigen terwijl de tractor en of de machine draait.
- **Veiligheidsvoorzieningen en afschermplaten eigenhandig te verwijderen!**

### ALGEMEEN VEILIGHEIDSNORMEN

- De automatische preimachine is een éénmansmachine, dus met andere woorden enkel de chauffeur is nodig om de machine te gebruiken.
- Iedere persoon/chauffeur die werkt met de preirooier moet alvorens in werking stellen de bedrijfsveiligheid controleren;
- Tijdens de werken met de preimachine dient men altijd met de grootst mogelijke VOORZICHTIGHEID te werk te gaan;
- Neem buiten deze voorschriften ook altijd de normale veiligheidsvoorschriften in acht;
- Lees voor men de preirooier gaat gebruiken de handleiding en maak u vertrouwd met de bediening;
- Zorg ervoor dat alle bescherm- en afschermdelen correct zijn aangebracht;
- De bediener van de machine is binnen het werkbereik van de machine en is verantwoordelijk voor derden;
- Het is verboden zich binnen het directe bereik van de machine te bevinden indien dat niet noodzakelijk is;
- Het is verboden aan de machine te werken terwijl de tractor/machine draait;
- De automatische preirooier uitsluitend gebruiken waarvoor hij oorspronkelijk dient;
- Het stilleggen van de machine dient met de nodige voorzichtigheid te gebeuren;
- Men moet altijd veilige kledij en veilige schoenen dragen;
- Het dragen van loshangende- of te ruime kledij kan zorgen voor het indraaien in de machine en dus levensgevaarlijk zijn;
- Nooit met handen of voeten in de buurt van de motors en draaiende delen komen;
- Raadpleeg uw leverancier bij storingen.

### TIPS VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- Laat een werkende preirooier nooit alleen achter zonder een verantwoordelijke;
- Controleer de machine voor ieder gebruik,
- Leef de vooropgestelde smering goed na;
- Draag steeds de geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen;
- De bescherming moet op zijn oorspronkelijke manier bevestigd worden na onderhoud;
- Grijp niet met de handen naar een vastzittende preistalen, aarde of preiblad wanneer de machine nog werkt. Doet dit altijd wanneer de tractor stilstaat.

## 16 Gebruikersverklaring Ingebruikstelling

Ondergetekende, gebruiker van de machine, verklaart hierbij dat de geleverde machine in alle opzichten voldoet aan de veiligheidsnormen, dat de verkoper of zijn monteur de nodige afschermingen voor veiligheid heeft aangebracht.

Hij heeft ook de nodige uitleg en informatie gekregen van de verkoper en zijn monteur voor een goed en veilig gebruik .

|                                |                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|
| VERKOPER:                      | Baekelandt Jan                                     |
| FABRIKANT:                     | Baekelandt<br>Tieltstraat 247<br>BE-8760 Meulebeke |
| MACHINEBESCHRIJVING:           | PREIROOIMACHINE                                    |
| TYPE:                          | PRA                                                |
| SERIENUMMER:                   | 32121512                                           |
| BOUWJAAR:                      | 2021                                               |
| UITVOERING:                    | automatisch                                        |
| HANDTEKENING,<br>PLAATS, DATUM |                                                    |

**Deze gebruikersverklaring ondertekend en volledig ingevuld terugsturen binnen de 10 werkdagen na leveringsdatum. Indien dit formulier niet tijdig terug in ons bezit is kunnen wij geen verantwoordelijkheid dragen wat betreft CE-keuring en garantie .**

## 17 EG-verklaring van overeenstemming

### EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES

### EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

### EG-MASCHINENÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" POUR MACHINES

#### **Fabrikant/Manufacturer/Fabrikant/Fabricant:**

BAEKELANDT KONSTRUKTIE BVBA

#### **Adres/Address/Adresse/Adresse:**

Tieltstraat 247 -8760 MEULEBEKE – BELGIUM

Verklaart hiermede dat /Herwith declares that/Erklärt hiermit, daß/Déclare ci-après que :

Serienummer/Serial number/Serienummer/Numéro de série:

32121512

Uitvoering/Model/Ausführung/Modèle:

PRA

- Voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EG, 2003/37/EG )en de nationale wetgeving ter uitvoering van deze richtlijn;

- Is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 2006/43/EC, 2003/37/EG )and with national implementing legislation;

- Konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG-2003/37/EG), inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht;

- Est conforme aux dispositions de la Directive "Machines" (Directive 2006/42/EC & 2003/37/EG telle que dernièrement modifiée) et la législation nationale adoptée en application de ladite directive.

Meulebeke

12/2021

Baekelandt Jan ( Director)

Jan Baekelandt